

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 11 agosto 2015, n. 278.

Arrêté n° 278 du 11 août 2015,

Commissione tecnica per l'elaborazione, gestione e  
aggiornamento del Prontuario terapeutico regionale  
(P.T.R.). Sostituzione membri.

portant remplacement de membres au sein de la Com-  
mission technique chargée de la rédaction, de la gestion  
et de la mise à jour du codex régional (CR).

pag. 3883

page 3883

Decreto 19 agosto 2015, n. 288.

Arrêté n° 288 du 19 août 2015,

Commissione farmaceutica regionale, ai sensi del D.P.R.  
8 luglio 1998, n. 371. Sostituzione componente.

portant remplacement d'un membre de la Commission  
pharmaceutique régionale, aux termes du DPR n° 371 du  
8 juillet 1998.

pag. 3883

page 3883

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORATO  
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,  
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

**ASSESSORAT  
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,  
ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL**

Provvedimento dirigenziale 13 ottobre 2015, n. 3783.

Acte du dirigeant n° 3783 du 13 octobre 2015,

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52  
della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa  
"Eaux Valdôtaines S.r.l." di Courmayeur e all'Impresa  
"Deval S.p.a." di Aosta per la costruzione e l'esercizio,  
rispettivamente, di un impianto idroelettrico con deriva-  
zione d'acqua dal torrente Mont Forchat nel Comune di  
VALGRISENCHE e della linea elettrica di connessione  
dell'impianto stesso alla rete di distribuzione (linea n.  
740).

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art.  
52 de la loi régionale n°13 du 25 mai 2015 à *Eaux Val-  
dôtaines srl* de Courmayeur et à *Deval SpA* d'Aoste, en  
vue de la construction et de l'exploitation respectivement  
d'une installation hydroélectrique comportant une prise  
d'eau sur le torrent Mont-Forchat, dans la commune de  
VALGRISENCHE, et de la ligne électrique de raccor-  
dement de ladite installation au réseau de distribution  
(ligne n°740).

pag. 3885

page 3885

**ASSESSORATO  
BILANCIO, FINANZE  
E PATRIMONIO**

**ASSESSORAT  
DU BUDGET, DES FINANCES  
ET DU PATRIMOINE**

Decreto 29 ottobre 2015, n. 279.

Acte n° 279 du 29 octobre 2015,

Pronuncia di esproprio, asservimento e costituzione di  
diritto di superficie in sottosuolo a favore della Società  
THE POWER COMPANY S.R.L. dei terreni necessari  
ai lavori di realizzazione di un impianto idroelettrico sul

portant expropriation et constitution d'une servitude  
ou d'un droit de superficie au profit de THE POWER  
COMPANY srl relativement aux biens immeubles néces-  
saires à la réalisation des travaux de construction d'une

torrente Lys con opera di presa in località Salza-Courtlys e centrale di produzione in località Oagre nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio, asservimento e diritto di superficie, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.  
pag. 3891

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 21 ottobre 2015, n. 3906.

Cancellazione dal registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, ai sensi della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, dell'Associazione Libero Pensiero con sede ad AOSTA.  
pag. 3892

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 26 ottobre 2015, n. 3975.

Autorizzazione alla società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo dell'impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina di trasformazione "Cunéaz" sita nell'omonima località del comune di AYAS. Linea 587 pag. 3893

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

Deliberazione 16 ottobre 2015, n. 1469.

Autorizzazione alla società cooperativa "Le Kiné" di SAINT-VINCENT, all'esercizio di un'attività sanitaria in una struttura adibita ad assistenza ambulatoriale monospecialistica in ambito riabilitativo e fisioterapico, sita in comune di SAINT-VINCENT, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013.  
pag. 3894

Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1496.

Approvazione del documento recante "Disciplina in materia di tirocini", in conformità agli accordi sottoscritti, ai sensi dell'art. 4 del d.lgs. 281/1997, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome in data 13 gennaio 2013, 5 agosto 2014 e 22 gennaio 2015. Revoca della DGR n. 2190 in data 31 dicembre 2013.  
pag. 3897

installation hydroélectrique comportant une prise d'eau sur le Lys, à Salza-Courtlys, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, et une centrale de production à Oagre, dans ladite commune, et fixation des indemnités y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.  
page 3891

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 3906 du 21 octobre 2015,

portant radiation de l'organisation *Associazione Libero Pensiero* d'AOSTE du Registre régional des organisations de bénévolat et des associations de promotion sociale, aux termes de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005.  
page 3892

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 3975 du 26 octobre 2015,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 587 alimentant le poste «Cunéaz», au hameau de Cunéaz, dans la commune d'AYAS.  
page 3893

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Délibération n° 1469 du 16 octobre 2015,

portant autorisation en faveur de la société coopérative *Le Kiné* de Saint-Vincent à l'effet d'exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un cabinet monodisciplinaire de physiothérapie et de rééducation, à SAINT-VINCENT, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013.  
page 3894

Délibération n° 1496 du 23 octobre 2015,

portant approbation du document *Disciplina in materia di tirocini*, conformément aux accords signés le 13 janvier 2013, le 5 août 2014 et le 22 janvier 2015 par le Gouvernement italien, les Régions et les Provinces autonomes au sens de l'art. 4 du décret législatif n° 281 du 28 août 1997, et retrait de la délibération du Gouvernement régional n° 2190 du 31 décembre 2013.  
page 3897

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1498.**

Approvazione, ai sensi dell'art. 22, c. 3, della l.r. 18/2013, della disciplina dei procedimenti di ammissione agli incentivi di cui al punto 7 del Piano di politica del lavoro 2012-2014 riferiti a domande presentate nell'anno 2013 e non accolte con riferimento ai periodi lavorativi successivi al 31 dicembre 2014.

pag. 3897

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1501.**

Rinnovo alla società cooperativa sociale "Arc en Ciel", di AOSTA, dell'accreditamento del centro diurno sito nel medesimo comune, per un massimo di 20 utenti con disturbi della salute mentale, per un periodo di cinque anni, ai sensi della dgr n. 52 in data 15 gennaio 2010.

pag. 3903

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1502**

Rinnovo alla cooperativa "La Svolta" a.r.l., di SARRE, dell'accreditamento della comunità terapeutica residenziale per ospiti tossico/alcolodipendenti (15 posti) sita nel medesimo comune, per un periodo di cinque anni, ai sensi della dgr n. 52 in data 15 gennaio 2010.

pag. 3905

**Deliberazione 23 ottobre 2015, n. 1507.**

Comune di COGNE: approvazione, ai sensi dell'art. 8 della l.r. 6 aprile 1998, n. 11, del progetto di realizzazione di due impianti idroelettrici con centrale congiunta in loc. Crétaz.

pag. 3906

**AVVISI E COMUNICATI**

**ASSESSORATO  
ATTIVITÀ PRODUTTIVE,  
ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO**

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (l.r. 27/1998 e successive modificazioni).

pag. 3908

**Délibération n° 1498 du 23 octobre 2015,**

portant approbation, aux termes du troisième alinéa de l'art.22 de la loi régionale n° 18 du 13 décembre 2013, des procédures d'accès aux aides au recrutement au sens du chapitre 7 du Plan de politique du travail 2012-2014 applicables aux demandes présentées en 2013 et non financées au titre du coût du travail supporté après le 31 décembre 2014.

page 3897

**Délibération n° 1501 du 23 octobre 2015,**

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation du centre de jour accueillant au maximum 20 personnes atteintes de troubles psychiatriques situé à AOSTE et géré par la coopérative sociale *Arc-en-ciel* d'Aoste, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n°52 du 15 janvier 2010.

page 3903

**Délibération n° 1502 du 23 octobre 2015,**

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation de la communauté thérapeutique accueillant au maximum 15 toxicomanes et alcooliques située à Sarre et gérée par la coopérative *La Svolta a.r.l.* de Sarre, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 52 du 15 janvier 2010.

page 3905

**Délibération n° 1507 du 23 octobre 2015,**

portant approbation, aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation de deux installations hydroélectriques avec une centrale en commun à Crétaz, dans la commune de COGNE.

page 3906

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**ASSESSORAT  
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES,  
ÉNERGIE ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3908

**CONSIGLIO REGIONALE**

Anagrafe patrimoniale - 14<sup>a</sup> legislatura

pag. 3908

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di GRESSAN. Deliberazione 6 ottobre 2015, n. 57.

Approvazione nuovo regolamento edilizio. pag. 3944

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto 2 novembre 2015, n. 34.

CUP: I74E06000210009 - Lavori di allargamento della strada comunale in Località Loups e realizzazione dell'impianto di illuminazione pubblica (ai sensi dell'art. 18 e 19, della Legge regionale 2 luglio 2004, n. 11). pag. 3944

Comune di VILLENEUVE. Deliberazione 2 ottobre 2015, n. 40.

Esame delle proposte di modificazione da parte della Giunta regionale e approvazione definitiva della variante sostanziale al P.R.G.C. del comune di VILLENEUVE. pag. 3946

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

Statuto. pag. 3946

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Statuto. pag. 3965

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione di quattro sovrintendenti forestali nell'ambito del Corpo forestale della Valle d'Aosta. pag. 3984

Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Pubblicazione esito selezione, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 collaboratore, categoria C, posizione C2, da assegnare all'ufficio associato tributi ed entrate comunali. pag. 3984

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de GRESSAN. Délibération n° 57 du 6 octobre 2015,

portant approbation du nouveau règlement communal de la construction. page 3944

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Acte n° 34 du 2 novembre 2015,

portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale au Loup et de réalisation de l'installation d'éclairage public, aux termes des art. 18 et 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (CUP : I74E06000210009). page 3944

Commune de VILLENEUVE. Délibération n° 40 du 2 octobre 2015,

portant examen des modifications proposées par le Gouvernement régional au sujet de la variante substantielle du PRGC et approbation définitive de celle-ci. page 3946

Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

Statuts. page 3946

Unité des Communes valdôtaines Valdigne-Mont-Blanc.

Statuts. page 3965

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de l'avis de concours interne, sur titres et épreuves, en vue de pourvoir quatre postes de surintendant forestier, dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste. page 3984

Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin.

Publication du résultat du sélection, en vue du recrutement à durée déterminée d'un collaborateur préposé au bureau associé des impôts et des revenus communaux, catégorie C, position C2. page 3984